



# Lectura Fácil



## Lectura Fácil ¿Por qué?

Por una cuestión de democracia y accesibilidad.

### ¿Por qué son necesarios los materiales de lectura fácil?

- ♥ Alrededor del 30% de la población tiene dificultades para comprender e interpretar textos.
- ♥ El acceso a la lectura es una necesidad social y un derecho reconocido por diversos textos legales nacionales e internacionales.
- ♥ Leer es un placer que permite compartir ideas, pensamientos y experiencias.



## ¿Qué es la lectura fácil?

- ♥ La lectura fácil es un método de redacción de textos y contenidos adaptados a las necesidades de todas las personas, en especial a las que tienen dificultades de comprensión lectora.
- ♥ Para adaptar los textos a lectura fácil se realiza un tratamiento especial de la gramática, la ortografía, el léxico... pasando por la maquetación, el diseño y la incorporación de ilustraciones como elementos aclaratorios del texto.
- ♥ Los textos pueden ser de distintas clases: jurídico-legales, administrativos, formativos e informativos, políticos, artístico-culturales, de servicio, para el ocio y el entretenimiento, etc.
- ♥ La lectura fácil es por tanto, una manera de ofrecer materiales de lectura, audiovisuales y multimedia elaborados con especial cuidado para que puedan leerlos y comprenderlos aquellas personas con dificultades lectoras y/o de comprensión.

## Lectura fácil. Historia

♥ **1968:** Surge la lectura fácil en Suecia, se publica el primer libro en lectura fácil.

♥ **1997:** Consolidación del primer centro de lectura fácil.

Su director Bror TronBracke, redacta las “Directrices para materiales de lectura fácil”

publicadas por la IFLA (Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias).

La experiencia se extiende a Noruega y Finlandia.

♥ **2004:** Fruto de la experiencia escandinava surge la International Easy to Read Network

(Red Internacional de Lectura Fácil); que en la actualidad cuenta con más de 60 organizaciones y particulares asociados de 30 países del mundo.

♥ **1988:** se crea la organización Inclusion Europe, asociación europea de personas con discapacidad intelectual y sus familias.

♥ **1998:** Inclusion Europe elabora la guía: “El camino más fácil: Directrices europeas para generar información de fácil lectura destinada a personas con discapacidad intelectual”.

Diseña un logotipo europeo para identificar todos los textos redactados siguiendo sus pautas.

♥ **2003:** La lectura fácil llega a España a través de la Associació Lectura Fàcil de Catalunya.

Desde entonces, surgen diversas organizaciones e iniciativas en pro de la lectura fácil por toda España.



## ¿Cómo se identifican los materiales de lectura fácil?



La Asociación de Lectura Fácil otorga el logo LF a los materiales que se adaptan a las directrices de la IFLA.



Logo promovido por Inclusion Europe.

## Niveles de adaptación

Cuando se habla de lectura fácil, no se señala un estándar fijo, sino que se acepta la existencia de determinados niveles. Es imposible redactar un texto que se adapte a todas las capacidades de todas las personas con problemas de lectura, escritura y comprensión. La IFLA establece tres niveles, equivalentes tanto para obras originales en lectura fácil como en obras adaptadas a esta forma de redacción.

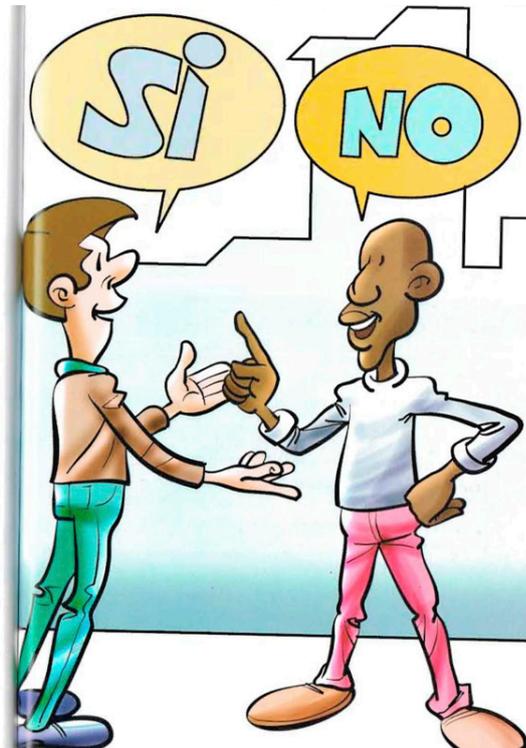
**Nivel 1:** Textos breves, con vocabulario sencillo y muchas ilustraciones.

## artículo 19

Todas las personas pueden buscar y recibir información y opinar sobre lo que quieran, allí donde estén, siempre que sus opiniones no ofendan ni insulten a nadie.

Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión; este derecho incluye el no ser molestado a causa de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas, sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión.

52



**Nivel 2:** Historias con una acción fácil de seguir y vocabulario y expresiones de la vida cotidiana. La mayoría de los libros están ilustrados.



### La gran batalla contra los *dholes*

Mowgli se durmió **encaramado** al árbol.  
Sabía que los perros no se moverían de allí.  
Pasaron cuatro horas; cuando se despertó,  
los contó.  
Estaban todos, silenciosos y amenazadores.

—¡Ah! ¿Todavía estáis aquí? —se burló el joven—.  
¡Pues no pienso devolverte la cola, perro rojo!

Y agitaba la cola desde el árbol.

—¡Yo mismo te arrancaré las tripas!  
—aulló el jefe de la manada.

#### Encaramado

significa 'subido  
a un lugar  
difícil de alcanzar'.

**Nivel 3:** Textos más largos con algunas palabras poco usuales y en ocasiones con lenguaje figurado. La acción puede saltar en el tiempo y el espacio. Suelen tener pocas ilustraciones.

**Tratado 1**  
**LAZARILLO CUENTA SU**  
**NACIMIENTO**

—  —

Sepa usted que me llamo  
Lázaro de Tormes.  
Soy hijo de Tomé González  
y de Antona Pérez.  
Nací dentro del **rio Tormes**.  
Por eso me apellido como el río.

ⓐ El río  
Tormes pasa  
por Salamanca.

Mi padre era **molinero** <sup>ⓑ</sup>  
en un molino  
que estaba en la orilla del río.

ⓑ Un  
molinero es la  
persona que  
trabaja en un  
molino.

Una noche mi madre  
estaba en el molino  
y **se puso de parto**. <sup>ⓒ</sup>

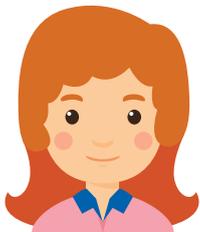
ⓒ Ponerse de  
parto es tener  
un hijo.

## Lectura fácil. Características generales.



## ¿A quién va dirigida la lectura fácil?

- ♥ Personas con discapacidad intelectual.
- ♥ Personas con otros tipos de discapacidad.
- ♥ Formación cultural limitada.
- ♥ Inmigrantes.
- ♥ Mayores con deterioro cognitivo.
- ♥ Personas con trastornos de Desarrollo y/o Comunicación.



## Beneficios de la lectura fácil

- ♥ Fomenta la inclusión social.
- ♥ Elimina las barreras en la comunicación
- ♥ Fomenta el hábito lector.
- ♥ Facilita el acceso a la formación, la cultura, el ocio, la educación, el empleo...
- ♥ Propicia una sociedad más participativa y democrática.
- ♥ Mejora la calidad de vida de las personas y aporta un valor añadido a la sociedad.





Consejo de la Juventud  
de Extremadura



[WWW.CJEX.ORG](http://WWW.CJEX.ORG)



[CONSEJOJUVENTUDEXTREMADURA](https://www.facebook.com/CONSEJOJUVENTUDEXTREMADURA)



[\\_CJEx\\_](https://twitter.com/_CJEx_)



[\\_cjex\\_](https://www.instagram.com/_cjex_)